

ADVERTÊNCIAS

- Ler atentamente o livro de instruções. Utilizar o aparelho apenas para fins domésticos, de acordo com as indicações contidas neste livro e apenas com os acessórios fornecidos. A empresa fabricante declina todas as responsabilidades por danos derivados de uma utilização imprópria do aparelho, como por exemplo, aspiração de detritos, cinzas, etc.



Perigo de choque eléctrico!

- Antes de utilizar, verificar se a tensão da corrente eléctrica corresponde à indicada na chapa de características do aparelho colocada por baixo deste.
- Retirar sempre a ficha da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado ou antes de efectuar qualquer operação de manutenção ou de limpeza do próprio aparelho.
- Não tentar colocar em funcionamento um aparelho que pareça defeituoso.
- Não passar o aparelho por cima do cabo eléctrico para evitar danificar o isolamento.
- Nunca puxar pelo cabo de alimentação ou pelo próprio aparelho para retirar a ficha da tomada eléctrica.
- Para efectuar reparações, contactar o revendedor ou o Centro de Assistência Autorizado, de modo a manter inalterada a eficácia do seu aparelho e para assegurar a validade da garantia.
Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo respectivo serviço de assistência técnica de forma a prevenir qualquer risco.



Atenção!

- Antes de ligar o aparelho, certificar-se de que os filtros necessários estão colocados no local respectivo.
- Não permitir a utilização do aparelho por pessoas (também crianças) com capacidades psíquicas, físicas ou sensoriais reduzidas ou com experiências e conhecimentos insuficientes, quando não estejam a ser atentamente vigiadas e orienta-

das por alguém responsável pelo seu bem-estar. Vigiar as crianças para garantir que não brincam com o aparelho.

- Não aproximar o orifício de aspiração dos olhos, orelhas, nariz e outros órgãos quando o aparelho estiver em funcionamento.
- Não aspirar fósforos ou pontas de cigarro ainda acesos.
- NÃO aspirar líquidos inflamáveis ou corrosivos.
- NUNCA lavar o aparelho com tricloroetileno ou outros solventes.
- A aspiração de grande quantidade de cinzas e de pó particuladamente finos pode prejudicar o bom funcionamento do sistema de filtração.
- Ter o máximo de atenção ao utilizar o aparelho em escadas.

A empresa fabricante reserva o direito de introduzir modificações nos aparelhos e nos acessórios fornecidos sem qualquer pré-aviso. Recomenda-se a utilização exclusiva de peças de substituição e de acessórios originais para manter inalterada a eficiência do seu aparelho e para não invalidar a garantia.

Advertências para a eliminação correcta do produto nos termos da Directiva Europeia 2002/96/EC.



No fim da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos urbanos.

Pode ser depositado nos centros especializados de recolha diferenciada das autoridades locais ou, então, nos revendedores que forneçam este serviço. Eliminar separadamente um electrodoméstico permite evitar possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública resultantes de uma eliminação inadequada, além de que permite recuperar os materiais constituintes para, assim, obter uma importante poupança de energia e de recursos. Para assinalar a obrigação de eliminar os electrodomésticos separadamente, o produto apresenta a marca de um contentor do lixo com uma cruz por cima.

DESCRIÇÃO

Descrição do aparelho

- A. Tampa do compartimento
- B. Filtro
- C. Suporte do filtro
- D. Cesto
- E. Compartimento
- F. Gancho de bloqueio/desbloqueio da tampa do compartimento
- G. Corpo da máquina
- H. Pega de transporte do aparelho
- I. Botão ON/OFF
- J. Botão AUTOCLEAN (limpeza automática)
- K. Indicador de nível de potência
- L. Botão de regulação de potência
- M. Posição de estacionamento
- N. Grelha posterior
- O. Pedal de recolha do cabo

Descrição dos acessórios

- P. Cabo (diferente de acordo com o modelo)
- Q. Tubo flexível
- R. Bocal para cantos
- S. Tubo telescópico com acessório para "posição de estacionamento"
- T. Bocal em "T"
- U. Bocal com escova
- V. Escova rápida (apenas em alguns modelos)
- W. Escova para parquet (apenas em alguns modelos)
- X. Escova para tapetes/pavimentos
- Y. Escova de aspiração de líquidos
- Z. Bolsa para acessórios (apenas em alguns modelos)

PREPARAÇÃO PARA UTILIZAÇÃO



Atenção: Durante a montagem e preparação para utilização, garantir que a ficha do aparelho NÃO esteja ligada a nenhuma tomada com corrente.

1. Extrair o compartimento do corpo da máquina (fig. 1);
2. Rodar os ganchos (F) existentes nos lados do compartimento para desencaixar a tampa do compartimento (fig. 2);
3. Levantar a tampa (fig. 3).

UTILIZAR COMO ASPIRADOR DE PÓ

1. Para utilizar o aparelho como aspirador de pó, deitar 1 litro de água no compartimento (fig. 4): **não ultrapassar o nível indicado no compartimento**. A água tem a função de reter o pó, evitando que se disperse no ambiente.
2. Voltar a fechar o compartimento, bloqueando a tampa rodando os ganchos (F). Em seguida, voltar a introduzi-la no corpo da máquina (fig. 5).
3. Colocar o tubo flexível (Q) no aparelho, encaixando a aleta no local adequado até que esteja bloqueada (fig. 6). Para extrair, premir os botões de desencaixe existentes na própria aleta e puxar (fig. 7).
4. Encaixar o tubo telescópico (S) no cabo (fig. 8); estender o tubo na medida necessária (fig. 9).
5. Colocar o acessório desejado no tubo telescópico (S) ou directamente no cabo (P).

Ligar o aparelho

1. Introduzir a ficha na tomada eléctrica.
 2. Premir o botão ① ON/OFF (I).
- O aparelho começa a funcionar com a potência de aspiração mínima.

Desligar o aparelho

Para desligar o aparelho, premir o botão ① ON/OFF (I).

Regulação electrónica da potência de aspiração no painel de controlo existente no aparelho

Depois de premir o botão ① ON/OFF (I), premir o botão (L) (fig. 10): cada vez que o botão é premido, acende-se a luz piloto da respectiva potência de aspiração no painel de controlo. Deste modo, é possível desfrutar da potência máxima do aparelho quando é necessário aspirar pó de tapetes ou pavimentos duros (mármore, cerâmica, tijolo, etc.) ou aspirar com força de sucção reduzida quando é necessário limpar cortinas e outros tecidos leves/delicados.

IT

GB

FR

DE

NL

ES

PT

GR

RU

HU

CZ

PL

Funcionamento do telecomando no cabo (apenas em alguns modelos)

Nos modelos com telecomando, é possível ligar ou desligar o aparelho premindo a tecla . Além disso, é possível regular a potência de aspiração, premindo a tecla  para aumentar e a tecla  para a diminuir (fig. 11). No telecomando estão presentes dois transmissores de sinal de infravermelhos: a existência de dois emissores permite a transmissão do sinal com todas as posições de trabalho: lembre-se, porém, que o telecomando deve ser direccionado para o aparelho.

UTILIZAR COMO ASPIRADOR DE LÍQUIDOS

O aparelho pode ser utilizado como aspirador de líquidos, por exemplo, para aspirar líquidos derramados acidentalmente no chão e outros, utilizando a escova adequada. A quantidade de líquido que pode ser recuperada é de cerca de 3,5 litros: quando o nível máximo é atingido, a bóia de nível de segurança actua e o aparelho deixa de aspirar. Se isso acontecer, esvaziar o compartimento (E) e o cesto (D), seguindo as instruções fornecidas no parágrafo “Limpeza periódica”.



Nota:

Para obter o máximo de captação, aconselha-se a utilização do aparelho com o compartimento vazio. No entanto, ao utilizar como aspirador de pó, também é possível recuperar líquidos.

DESCRIÇÃO DOS ACESSÓRIOS

Bocal para cantos (R - fig. 12)

Adequado para limpar cantos, bordas, etc.

Bocal “T” (T - fig. 13)

Particularmente adequado para a limpeza de sofás, cadeiras, tapeçarias, interiores de automóvel, coberturas, colchões, cortinas, etc.

Bocal com escova (T - fig. 14)

O bocal com escova é particularmente adequado para remover o pó de tecidos, móveis, livros, cortinas, molduras e vestuário.

Apenas em alguns modelos: Escova rápida (V - fig. 15)

Introduzir o acessório no respectivo local da escova combinada fornecida. Quando o aparelho estiver ligado, a escova rotativa mover-se-á com a passagem do ar.

Não colocar os dedos na parte inferior da escova rápida quando o aparelho estiver em funcionamento. Para uma eventual limpeza do rolo de polimento, efectuar esse procedimento com o motor desligado.

Evitar passar sobre as franjas do tapete, uma vez que podem ser danificadas pelo movimento do rolo de polimento.

Para tapetes particularmente delicados, a utilização demasiado frequente da escova rápida poderá, a longo prazo, danificar o tecido. Se durante a limpeza, a escova não deslizar o suficiente, reduzir a potência de aspiração do aparelho.

Apenas em alguns modelos: Escova para parquet (W - fig. 16)

Esta escova especial dispõe de cerdas suaves de crina natural e rodas em feltro que deslizam sobre o pavimento, mesmo o mais delicado, sem estragar, garantindo uma boa limpeza.

Escova combinada para tapetes/pavimentos (X - fig. 17)

Aspira eficazmente o pó, tanto de pavimentos (mármore, tijoleira) como de tapetes ou carpetes. Quando o pedal é premido no lado que contém o símbolo “pavimentos duros”

() , as cerdas posicionam-se no exterior para tornar a limpeza de pavimentos duros mais eficaz. Esta posição é aconselhada no caso de se desejar limpar os pavimentos em profundidade e no caso de pavimentos com fendas pronunciadas. Quando o pedal é premido no lado que contém o símbolo “tapetes” () , as cerdas ficam no interior e a escova está pronta para limpar superfícies de tecido e pavimentos “delicados”, como parquet, mármore, etc.

Escova para aspirar líquidos (Y - fig. 18)

Adaptada para aspiração de líquidos, a escova dispõe de uma parte em borracha que facilita a aspiração dos líquidos.

Posição de estacionamento (- M)

Durante as pausas da actividade de limpeza normal ou quando o aparelho é guardado, é possível encaixar o tubo telescópico no aparelho para ficar arrumado (fig. 19).

Pedal de recolha do cabo (- O)

Uma vez concluídas as operações de limpeza, é possível recolher o cabo de alimentação utilizando o pedal respectivo existente na parte posterior do aparelho (fig. 20).

LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO APARELHO



Perigo de choque eléctrico!

Antes de efectuar qualquer operação de manutenção, retirar a ficha da tomada eléctrica.

Limpeza normal (depois de cada utilização)

1. Extrair o compartimento do corpo da máquina (fig. 1);
2. Rodar os ganchos (F) existentes nos lados do compartimento para desencaixar a tampa do compartimento (fig. 2);
3. Levantar a tampa (fig. 3);
4. Esvaziar o compartimento e enxaguar.
5. Verificar se não existem resíduos de sujidade no interior do cesto. Caso existam, efectuar a limpeza periódica.

Limpeza periódica

6. Premir os respectivos ganchos para desencaixar o cesto de suporte da bóia de nível da tampa (fig. 21);
7. Rodar o suporte do filtro para a esquerda e retirá-lo (fig. 22)
8. Extrair o filtro do suporte (fig. 23) e lavar tanto o filtro como o suporte com água corrente (fig. 24);
9. Verificar se a bóia de nível está livre e se pode mover (fig. 25);
10. Quando secar, voltar a colocar o filtro no suporte e encaixar o suporte do filtro no cesto rodando-o para a direita;
11. Voltar a colocar a tampa no cesto (fig. 26) fazendo combinar o indicador estampado no cesto com a guia colada na tampa e, em seguida, voltar a fechar.

Limpeza do compartimento (AUTOCLEAN - fig. 27)

O aparelho dispõe da tecla AUTOCLEAN (limpeza automática) que permite limpar e desinfectar o compartimento automaticamente.

Per utilizzare la funzione, svuotare la tanica, versare 1 litro d'acqua e 20ml di detergente, corrispondenti a circa 3 tappi mezzo tappo del flacone in dotazione.

Para utilizar a função, esvaziar o compartimento, deitar 1 litro de água e 10 ml de detergente, o correspondente a cerca de meio tampo do frasco fornecido. Premir a tecla AUTOCLEAN (limpeza automática): a função activa-se e as luzes piloto "POWER LEVEL" (nível de potência) piscam para indicar que a função está a ser utilizada. Quando o aparelho está a funcionar em AUTOCLEAN (limpeza automática), não é possível alterar o nível de potência e o aparelho desliga automaticamente após 5 minutos. Quando a AUTOCLEAN (limpeza automática) terminar, esvaziar o compartimento e enxaguar com água para eliminar os resíduos de detergente.

Manutenção do filtro do motor

Para garantir a máxima potência de aspiração, um arrefecimento ideal do motor e a limpeza e ausência total de pó no ar de saída, o filtro do motor deve estar sempre limpo.

Trata-se de um filtro de elevada eficiência, capaz de reter partículas de dimensão superior a 0,3 micron. Para limpar o filtro, remover a grelha posterior premindo as duas aletas laterais (fig. 28). Retirar o filtro do respectivo lugar (fig. 29) e sacudir para retirar o pó (fig. 30). Em seguida, reintroduzir o filtro no respectivo lugar (fig. 31) e voltar a colocar a grelha posterior. Quando o filtro parecer claramente entupido, substituí-lo por um filtro análogo, que pode ser adquirido em centros de assistência.

Modelos com telecomando no cabo:

substituição das pilhas

Se os comandos do telecomando deixarem de funcionar, é necessário proceder à substituição das pilhas.

- Remover a tampa existente no cabo (fig. 32);
- Introduzir as duas pilhas R03 "AAA" 1,5V

IT

GB

FR

DE

NL

ES

PT

GR

RU

HU

CZ

PL

na posição correcta (ver as indicações no interior do compartimento das pilhas);

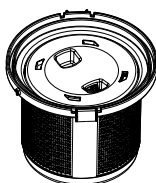
- Voltar a colocar a tampa.



Nota bene: Tanto em caso de substituição como de eliminação do telecomando, as pilhas devem ser retiradas e eliminadas de acordo com a legislação vigente por serem danosas para o ambiente.

ACESSÓRIO “DRY” (OPCIONAL)

É possível adquirir o acessório “DRY” para aspiração sem utilizar água junto de revendedores e centros de assistência autorizados.



Atenção: Se o aparelho for utilizado com o acessório “DRY”, não é possível aspirar líquidos. Consultar as instruções fornecidas com o próprio acessório.